

## مشروع موكيس يساعدكم

يساعدكم مشروع الخدمات المتحركة لرعاية الاطفال (موكيس) على ايجاد شخص مراعى ملائم معكم ومع حاجتكم الى رعاية طفلكم. ربما تعرفون شخص ثقة مستعدا لرعاية طفلكم المكمل. سيساعدكم مشروع موكيس على ايجاد الرعاية المكمل الملائمة.

**MOKIS** Öffentlich gefördertes Modell:  
Mobiler Kinderbetreuungsservice  
für Eltern mit besonderen Arbeitszeiten

**MOKIS – Mobiler Kinderbetreuungsservice**  
Stresemannstr. 78, 10963 Berlin  
هاتف: (030) 20 31 10 26  
info@mokis.berlin  
www.mokis.berlin

يمكن الحصول على هذا المنشور في مكتب الاستعلامات التابع  
لادارة مجلس الشيوخ للتعليم والشبيبة والعائلة

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie  
Bernhard-Weiß-Str. 6, 10178 Berlin-Mitte  
هاتف: 90227 5000  
infopunkt@SenBJF.Berlin.de  
www.berlin.de/sen/bjf/

## الشخص المراعى

يقوم مكتب شؤون الشباب بالتأكد من صلاحية الاشخاص لعاملين في مجال رعاية الاطفال المكمل، وهم يحضروا دورة تدريبية تضم - بين اشياء اخرى - التدريب على الاسعاف الاول.

يتولى الشخص المراعى الخاص بكم مهام هامة كثيرة في هذه العلاقة الفردية والقريبة من العائلة. يضمن سير الحياة اليومية العائلية المعتاد لطفلكم، على سبيل المثال اعطاء طعام العشاء لطفلكم واحضار طفلكم الى الفراش.

ومن المهم لسلامة طفلكم ان الشخص المراعى نفس الشخص دائما لانشاء علاقة ثقة بين العائلة والشخص المراعى.



## MoKiS

مشروع الخدمات المتحركة لرعاية الاطفال (موكيس)  
معلومات لاولياء لامور

## وقت ومكان الرعاية المكتملة

تحدد اوقات الرعاية على اساس ظروفكم في العمل والتدريب واوقات دوام منشأ الرعاية. تجري رعاية الاطفال المكتملة في الاوقات خارج اوقات دوام روضة الاطفال عندما لا تستطيعون رعاية اطفالكم بانفسكم, مثلا:

- في الصباح الباكر,
- في العصر او المساء,
- بالليل,
- في العطلة الاسبوعية,
- في الاعياد الرسمية.

يمكن القيام برعاية طفلكم في منزلكم او في منزل الشخص المراعي.

## تكاليف رعاية الاطفال النهارية المكتملة

تقدم رعاية الاطفال النهارية بلا مقابل في السنوات الاربع الاخيرة قبل الالتحاق بالمدرسة حاليا وفي السنوات الخمس الاخيرة قبل الالتحاق بالمدرسة ابتداءً من 1 آب / اغسطس 2017 ومجانية للجميع منذ 1 آب / اغسطس 2018 - وتنطبق هذه الفترات على رعاية الاطفال النهارية المكتملة كذلك.

في الفترة الانتقالية من الآن الى عام 2018 تحدد حصتكم من التكاليف على اساس دخلكم وحجم الرعاية الضروري. كما يجب عليكم ان تسددوا حصة من تكاليف رعاية الاطفال النهارية التي تكمل التشجيع والرعاية التي تتم في المدرسة.

## رعاية الاطفال النهارية المكتملة

اذا كنتم مظهرين على العمل خارج اوقات دوام منشأ الرعاية يمكنكم تدبير رعاية طفلكم من طرف شخص ملائم, على سبيل المثال في المساء او في العطلة الاسبوعية. لهذا الغرض يمكنكم رفع طلب باصدار طالون خاص برعاية طفلكم النهارية المكتملة الى مكتب شؤون الشباب المسؤول عن طفلكم.

## الطلب بالرعاية المكتملة

توجد لديكم الحاجة الى رعاية طفلكم النهارية المكتملة اذا توفرت الشروط الآتية:

- تتم رعاية طفلكم في روضة اطفال او منشأ رعاية الاطفال النهارية او يشترك طفلكم في التشجيع والرعاية المكتملة بعد الدروس المدرسية (Hort)
- تتجاوز ساعات عملكم اليومي العادي على اوقات دوام منشأ الرعاية العادي لمدة ساعة على الاقل
- انتم عامل/ة او موظف/ة او عامل/ة مستقل/ة او متدرب/ة مهنية او ملتحق/ة بالتعليم

يجب رفعالطلب باصدار الطالون المذكور اعلاه الى مكتب شؤون الشباب المسؤول عن طفلكم.

يتوجب عليكم ان تثبتوا امام مكتب شؤون الشباب بعد كل ستة اشهر ان الشروط لحاجتكم الى الرعاية المكتملة لا تزال قائمة.

## اعزأؤنا اولياء الامور -



توفر ولاية برلين امكانيات لرعاية الاطفال واسعة وذات مستوى نوعي عال تشكل ظروفًا ممتازة لتنظيم وربط الحياة العائلية والمهنية. وبناء على هدفنا المتمثل في توسيع الامكانيات الحالية, سنعمل في المستقبل على مساعدة اولياء الامور الذين يحتاجون الى تدبير رعاية اطفالهم خارج اوقات دوام رياض الاطفال او منشآت رعاية الاطفال النهارية بسبب اوقات عملهم او تدريبهم الخاصة.

يعرض مشروعنا «موكيس (MoKiS)» للخدمات المتحركة لرعاية الاطفال امكانية رعاية الاطفال النهارية المكتملة يقوم بها الاشخاص المراعون في منزل اولياء الامور. اذا كنتم بحاجة الرعاية اطفالكم في اوقاتغير عادية مثل ساعات المساء او في العطلة الاسبوعية, يمكنكم الاطلاع على هذا الكمشورلايجاد الاجوبة على اهم الاسئلة حول خدماتنا الجديدة.

مع اطيب التحيات

Sandra Seeger

زاندرأ شيريس

مديرة ادارة التعليم والشبيبة والعائلة التابعة لمجلس الشيوخ